

Всю продукцию АО «ОЭЗ «ВладМиВа» можно приобрести в интернет-магазине [tdvladmiva.ru](http://tdvladmiva.ru)

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ**  
цемента стоматологического стеклоиономерного  
двухкомпонентного рентгеноконтрастного  
**«ЦЕМИОН»®**  
по ТУ 9391-014-45814830-2000  
(универсальный)

**НАЗНАЧЕНИЕ**

Цемент стоматологический стеклоиономерный двухкомпонентный рентгеноконтрастный «Цемион» (универсальный) (далее по тексту – цемент «Цемион») предназначен для: реставрации молочных зубов (все классы полостей); пломбирования полостей I и II классов; пломбирования полостей III, IV, V классов (если эстетические требования не являются приоритетными); лечения некариозных поражений твердых тканей (клиновидные дефекты, эрозия эмали); временного пломбирования при длительном лечении; герметизации фиссур; наращивания культи зуба и восстановления разрушенной структуры зуба под коронку; подкладки при пломбировании композитами и амальгамой.

Цемент «Цемион» предназначен для применения в условиях медицинского учреждения.

**СОСТАВ И ОСНОВНЫЕ СВОЙСТВА**

Цемент «Цемион» - традиционный стеклоиономерный цемент химического отверждения, обладающий химической адгезией к дентину и эмали.

Цемент «Цемион» образуется при смешивании порошка и жидкости. Порошок представляет собой измельченное алюмофторсиликатное стекло, жидкость – водный раствор модифицированной полиакриловой кислоты. При смешивании порошка и жидкости в результате кислотно-основного взаимодействия образуется высокопрочный пломбировочный материал с высокой химической адгезией к дентину и эмали. За счет пролонгированного выделения фтора обеспечивается противокариесный эффект.

Цемент «Цемион» обладает высокой биологической совместимостью с тканями зуба, по эксплуатационным характеристикам соответствует требованиям ГОСТ 31578-2012 - высокой прочностью при сжатии (не менее 130 МПа для пломбирования и не менее 70 МПа для подкладки), стойкостью к кислотной эрозии (не более 0,05 мм/ч), непрозрачностью от 0,35 до 0,90 (для пломбирования), рентгеноконтрастностью, эквивалентной слою алюминия толщиной не менее 1 мм, обеспечивает надежное краевое прилегание.

Порошок цемента «Цемион» универсальный имеет пять оттенков (А2, А3, В2, С2, С4 по шкале VI-TA).

**СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ**

**ВНИМАНИЕ:** *Материал, хранившийся или транспортировавшийся при низких температурах, перед применением необходимо выдержать при комнатной температуре в течение не менее 1 часа.*

**ВНИМАНИЕ:** *Перед применением стеклоиономерного цемента «Цемион» баночку с порошком необходимо хорошо встряхнуть.* Порошок дозируют ложкой-мерником, заполняя ее вровень с краями, избыток порошка удаляют шпателем. Жидкость дозируют капельницей, которую для правильной дозировки следует держать строго вертикально и достаточно высоко, чтобы капля падала свободно.

**ВНИМАНИЕ:** После использования банку с порошком необходимо сразу герметично закрыть!

Цемент замешивают на специальном блокноте или стекле пластмассовым или металлическим шпателем порциями в течение 30 секунд.

Стеклоиономерный цемент «Цемион» универсальный применяется в двух консистенциях:

1. Для нанесения изолирующей прокладки рекомендуется 1 мерник порошка (0,23-0,25 г) смешать с 3 каплями жидкости (0,15 г).

Рабочее время цемента 2,0 – 2,5 минуты при температуре +23 ±1°C. Более высокая температура сокращает рабочее время, цемент следует замешивать на охлажденном стекле.

Время твердения цемента от момента окончания замешивания 5,0-5,5 минут.

2. Для пломбирования и герметизации фиссур рекомендуется 1 мерник порошка (0,23-0,25 г) смешать с 2 каплями жидкости (0,1 г).

Рабочее время цемента 1,5 – 2,0 минуты при температуре +23 ±1°C. Более высокая температура сокращает рабочее время, цемент следует замешивать на охлажденном стекле.

Время твердения цемента от момента окончания замешивания 3,5-4,5 минуты.

Кариозную полость подготавливают по общепринятой методике. Свежепрепарированную полость тщательно промывают и просушивают воздухом, затем обрабатывают кондиционером, что повышает адгезию цемента к твердым тканям зуба. Кондиционер наносят кисточкой или ватным аппликатором на 15-20 секунд. Он хорошо заметен благодаря голубой окраске. Затем кариозную полость промывают большим количеством воды и высушивают струей воздуха. Ткани зуба нельзя пересушивать, в противном случае снизится адгезия цемента. После обработки полость должна быть безупречно чистой, без следов влаги.

«Цемион» можно применять без подкладки, однако, при пломбировании глубоких полостей (если оставшийся слой дентина имеет толщину менее 1,5-2 мм) для участка дентина, находящегося в непосредственной близости к пульпе, следует использовать лечебную прокладку на основе гидроокиси кальция («Кальцесил», «Кальцевит», «Кальцелайт»). Остальную поверхность дентина необходимо оставлять открытой для обеспечения химической связи с цементом «Цемион».

Лечебную прокладку наносят перед кондиционированием. При нарушении целостности прокладки после удаления кондиционера ее восстанавливают новой порцией материала.

**Защита лаком.** В первые часы после отверждения «Цемион» чувствителен к попаданию влаги, поэтому по окончании периода твердения пломбы покрывают защитным лаком. Лак покрывной наносят тонким слоем с помощью аппликатора и высушивают струей воздуха в течение 10-15 сек. Нельзя пользоваться сильным воздушным потоком, чтобы избежать смещения лака.

Через 15 минут возможна предварительная механическая обработка пломбы для получения правильного прикуса и шлифовка. При предварительной обработке инструменты смазывают вазелином, не следует применять воду. Удаляют излишки цемента, а пломбу снова покрывают защитным лаком. При необходимости окончательную шлифовку и полировку рекомендуется провести не ранее чем через 24 часа. После этого вновь наносят покрывной лак.

**ВНИМАНИЕ:** Металлические инструменты сразу после использования рекомендуется промыть водой или дезинфицирующим составом.

**ВНИМАНИЕ:**

В случаях аллергических реакций у особенно чувствительных пациентов материал следует удалить и отказаться от дальнейшего его применения.

Не допускать попадания жидкости или кондиционера на мягкие ткани полости рта или кожу. При попадании немедленно промыть водой.

В случае попадания жидкости или кондиционера в глаза необходимо немедленно промыть глаза большим количеством воды и обратиться за медицинской помощью к врачу.

**ФОРМА ВЫПУСКА**

Порошок одного из оттенков А2, А3, В2, С2, С4 (банка)	- 20 г
Жидкость (флакон-капельница)	- 10 мл
Кондиционер (флакон)	- 10 мл
Лак покрывной (флакон)	- 10 мл
Крышка-капельница	- 2 шт.
Мерник	- 1 шт.
Аппликаторы	- 10 шт.
Блокнот для замешивания	- 1 шт.
Инструкция по применению	- 1 шт.
Картонная упаковка	- 1 шт.

**Или набор 4-цветный:**

Порошок	
оттенка А2 (банка)	- 20 г
оттенка А3 (банка)	- 10 г
оттенка В2 (банка)	- 10 г
оттенка С2 (банка)	- 10 г
Жидкость (флакон-капельница)	- 2 шт. x 13 мл
Кондиционер (флакон)	- 15 мл
Лак покрывной (флакон)	- 15 мл
Крышка-капельница	- 2 шт.
Аппликаторы	- 10 шт.
Блокнот для замешивания	- 1 шт.
Мерник	- 2 шт.
Инструкция по применению	- 1 шт.
Картонная упаковка	- 1 шт.

Допускается выпуск цемента «Цемион» универсальный другой комплектности.

## **УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ**

Хранить в сухом, защищенном от света месте при температуре от +5°C до +25°C и относительной влажности от 30 до 70%, в плотно закрытой таре.

Транспортировать любым видом транспорта при температуре от -30°C до +30°C.

Срок годности – **3 года**.

### **ВНИМАНИЕ:**

**Избегать попадания влаги в порошок!**

*Не применять по истечении срока годности, указанного на упаковке.*

*Несоблюдение условий хранения приводит к изменению рабочих характеристик материала и сокращению сроков его годности.*

*Производитель не несет ответственность за потерю качества материала, вызванную несоблюдением условий транспортирования, хранения и применения, установленных производителем.*

*Ответственность за применение материала для целей, отличных от указанных производителем, и материала с истекшим сроком годности, возлагается на пользователя.*

### **УТИЛИЗАЦИЯ**

Остатки цемента «Цемион» и упаковки безопасны для окружающей среды и могут быть отнесены к бытовым отходам и утилизированы по правилам, установленным в медицинском учреждении на основании действующего законодательства.

Регистрационное удостоверение № ФСР 2010/07669 от 28.12.2017 г.

Номер партии и дата выпуска указаны на упаковке.

### **ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:**

**Акционерное общество**

**“Опытно-экспериментальный завод”**

**“ВладМиВа” (АО “ОЭЗ “ВладМиВа”)**

308023, Россия, г. Белгород, ул. Студенческая, 19

тел. (4722) 200-555, факс (4722) 20-10-10

postmaster@vladmiva.ru

[www.vladmiva.ru](http://www.vladmiva.ru)

### **Символы/ Symbols**



- Внимание/Caution (Attention)



- Производитель/Manufacturer



- Беречь от влаги/Store in a dry place



- Не использовать повторно/Do not reuse



- Не допускать воздействия солнечного света/Do not expose it to direct sunlight



- Использовать до/Expiry date



- Код партии/Batch number



- Температурный диапазон/Temperature limitation



- Упаковщик/Packer



- Дата изготовления/Date of manufacture



- Обратитесь к инструкции по применению/Refer to instruction for use

**RU** – русский язык/Russian, **EN** – английский язык/English, **ES** – испанский язык/Spanish, **UZ** – узбекский язык/Uzbek, **UK** – украинский язык/Ukrainian, **KK** – казахский язык/Kazakh, **PT** – португальский язык/Portuguese, **FR** – французский язык/French - коды для обозначения названий языков согласно ISO 639-1:2002/ Language codes according to ISO 639-1:2002.



- Не использовать при повреждении упаковки / Not to be used in case package is damaged